

Table des matières

1. Utilisation prévue/Public concerné – Contre-indications	37
2. Signification des symboles	38
3. Recommandations importantes en matière de sécurité	41
4. Description du produit Swing Flex	42
5. Description du produit Swing Maxi Flex	43
6. Nettoyage	44
6.1 Résumé de nettoyage	44
6.2 Démonter	45
6.3 Nettoyer	46
6.4 Désinfecter	46
6.5 Nettoyage de la tubulure	47
6.6 Nettoyage du bloc-moteur	47
7. Préparation à la séance d'expression	48
7.1 Fonctionnement sur secteur	48
7.2 Fonctionnement sur batterie	48
7.3 Assemblage du set tire-lait	50
8. Expression	52
8.1 Swing Flex – Préparation à une séance d'expression simple	52
8.2 Swing Maxi Flex – Préparation à une séance d'expression simple	52
8.3 Swing Maxi Flex – Préparation à une séance de double expression	54
8.4 Swing Maxi Flex – Préparation de l'expression en mains libres avec le bustier Easy Expression	56
8.5 Expression du lait	58
9. Conserver et décongeler le lait maternel	60
9.1 Conservation	60
9.2 Congélation	60
9.3 Décongélation	60
10. Dépannage	61
11. Garantie/Recyclage	62
12. Pièces détachées et accessoires	63
13. Compatibilité Electro Magnétique/Description technique	65
14. Caractéristiques techniques	66

1. Utilisation prévue/Public concerné – Contre-indications



Utilisation prévue et conseils relatifs aux tire-laits

Les tire-laits sont prévus pour être utilisés par des femmes allaitantes à l'hôpital ou pour exprimer le lait maternel à domicile. Ils aident à atténuer les symptômes d'engorgement en exprimant le lait. En cas de mastite, les tire-laits facilitent le processus de guérison par l'extraction du lait maternel du sein enflammé. Les tire-laits permettent de soulager les mamelons douloureux et présentant des crevasses, et de faire ressortir les mamelons plats ou ombiliqués. En outre, ils permettent aux mères de donner leur lait maternel aux bébés qui ne peuvent pas se nourrir directement au sein pour diverses raisons, telles que les problèmes de mise au sein, de fente palatine ou de prématurité.

Public cible/utilisateur

Les femmes allaitantes, qu'elles soient adolescentes ou adultes. De nombreuses femmes trouvent commode, ou même nécessaire, d'utiliser un tire-lait pour exprimer et conserver leur lait lorsqu'elles ont repris le travail, sont en voyage ou séparées de quelque façon que ce soit de leur bébé. Elles sont souvent ravies d'apprendre qu'un tire-lait peut être utilisé en tant que complément à l'allaitement et que certains sont conçus pour imiter la succion d'un bébé au sein.

Contre-indications

Il n'existe aucune contre-indication connue liée à l'utilisation du tire-lait Swing Flex/Swing Maxi Flex.

2. Signification des symboles

Les symboles d'avertissement renvoient à des instructions importantes en matière de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou endommager le tire-lait ! Le symbole d'avertissement peut avoir différentes significations s'il est associé à l'un des termes ci-après :

38



Avertissement

Peut provoquer des blessures graves ou la mort.



Remarque

Peut endommager le matériel.



Prudence

Peut provoquer des blessures légères.



Info

Informations utiles ou importantes non relatives à la sécurité.

Symboles présents sur l'emballage



Ce symbole indique que le matériau peut être recyclé selon les réglementations en vigueur.



Ce symbole indique que l'emballage est en carton.



Ce symbole indique que le produit doit être conservé à l'abri de la lumière directe du soleil.



Ce symbole indique que le produit est fragile et doit être manipulé avec précaution.



Ce symbole indique la limite de température à ne pas dépasser en cas de fonctionnement, de transport et de stockage.



Ce symbole indique le taux d'humidité maximal à respecter pour l'utilisation, le transport et le stockage.



Ce symbole indique la limite de pression atmosphérique à ne pas dépasser en cas de fonctionnement, de transport et de stockage.



Ce symbole indique que le produit doit être maintenu au sec.



Ce symbole indique que l'emballage contient des produits destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires conformément au règlement N° 1935/2004.



Ce symbole indique les codes articles internationaux GSI uniques (GTIN).



Ce symbole indique que l'appareil ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers non triés (UE exclusivement).



Ce symbole indique qu'il est impératif de suivre le mode d'emploi.

Symboles présents sur l'appareil



Ce symbole indique qu'il est impératif de suivre le mode d'emploi.



Ce symbole indique la conformité aux principales exigences de la Directive 0123 du Conseil 93/42/CEE du 14 juin 1993 portant sur les dispositifs médicaux.



Ce symbole fait référence au fabricant.



Ce symbole indique que l'appareil ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers non triés (UE exclusivement).



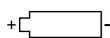
Ce symbole indique la conformité aux exigences de sécurité supplémentaires des États-Unis et du Canada en ce qui concerne les dispositifs médicaux électriques.



Ce symbole fait référence à une partie appliquée de type BF.



Ce symbole indique le numéro de série assigné par le fabricant à l'appareil.



Ce symbole indique le positionnement des piles.

IP22

Ce symbole fait référence à la protection électrique contre la pénétration d'objets solides et contre les projections d'eau.



Ce symbole indique la date de fabrication (quatre chiffres pour l'année et deux chiffres pour le mois).

Symboles présents sur l'adaptateur secteur



Ce symbole indique que l'adaptateur secteur est un dispositif de classe II.



Ce symbole indique la conformité à la certification chinoise obligatoire.



Ce symbole indique que l'adaptateur secteur est uniquement destiné à un usage intérieur.



Ce symbole indique la conformité aux exigences de sécurité des États-Unis et du Canada.



Ce symbole indique la conformité aux exigences de la commission fédérale des communications américaine (FCC).



Ce symbole indique la polarité du connecteur d'alimentation CC.



Ce marquage CE indique la conformité aux directives sur la basse tension et la compatibilité électromagnétique.



Ce symbole indique que l'appareil ne peut être jeté avec les déchets ménagers non triés (en UE exclusivement). Le symbole de la barre pleine indique que l'adaptateur secteur a été mis sur le marché après le 13 août 2005.



Ce symbole indique la conformité aux exigences d'efficacité énergétique.



Ce symbole représente le courant alternatif.



Ce symbole représente le courant continu.



Ce symbole indique la conformité aux exigences d'efficacité énergétique.



Ce symbole indique que l'adaptateur secteur a été testé quant à sa sécurité.



Ce symbole indique un transformateur de sécurité contre les courts-circuits.



Enregistrement visant la protection des consommateurs de Singapour.



Ce symbole indique que les transformateurs et les composants électroniques intégrés dans l'appareil électronique convertissent le courant électrique en une sortie ou plusieurs sorties électriques.



Ce symbole indique la conformité aux exigences d'Australie/Nouvelle-Zélande (marquage de conformité réglementaire).



Ce symbole indique la conformité aux exigences dites « PSE » (Japon, loi régissant la sécurité des appareils et matériels électriques).



La marque KC indique que le produit est conforme aux exigences de EMC et de sécurité électriques coréennes.

IP20

Ce symbole fait référence à la protection électrique contre la pénétration d'objets solides et contre les projections d'eau.

3. Recommandations importantes en matière de sécurité



Le non-respect de ces instructions/informations de sécurité peut rendre l'appareil dangereux. Sous réserve de modifications techniques.

Produit



Risque d'électrocution ! Conservez l'appareil au sec. Ne l'immergez jamais dans de l'eau ou dans d'autres liquides.



Le tire-lait Swing Flex/Swing Maxi Flex n'est pas thermorésistant : maintenez-le à distance des radiateurs et flammes nues.



N'exposez pas le bloc-moteur à la lumière directe du soleil.



N'utilisez jamais un appareil endommagé. Remplacez les pièces abîmées ou usées.



La durée de vie en fonctionnement du tire-lait Swing Flex est de 275 heures. Sa garantie est de deux ans.



Toute réparation doit exclusivement être réalisée par un service technique agréé. Ne réparez pas l'appareil vous-même ! Aucune modification de l'appareil n'est autorisée.



La durée de vie en fonctionnement du tire-lait Swing Maxi Flex est de 250 heures. Sa garantie est de deux ans.

Fonctionnement électrique



La déconnexion du secteur n'est assurée que par le débranchement de l'adaptateur secteur de la prise électrique murale.



Conservez l'adaptateur secteur éloigné de toute surface chaude.



Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.



Ne laissez jamais le tire-lait sans surveillance lorsqu'il est branché sur une alimentation électrique.

Utilisation



N'utilisez le tire-lait Swing Flex/Swing Maxi Flex que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel.



Ne conduisez pas pendant l'expression en mains libres.



N'utilisez pas le tire-lait Swing Flex/Swing Maxi Flex lors du bain ou de la douche.



Une surveillance est nécessaire lorsque le tire-lait Swing Flex/Swing Maxi Flex est employé à proximité d'enfants.



N'utilisez pas le tire-lait Swing Flex/Swing Maxi Flex lorsque vous dormez ou si vous vous sentez très somnolente.



En cas de problèmes ou de douleur, contactez un professionnel de santé (consultante en lactation, spécialiste de l'allaitement, etc.).



Ce produit est exclusivement réservé à un usage personnel. L'utilisation du même produit par plusieurs personnes peut présenter un risque pour la santé.



Les appareils de communication portables et mobiles peuvent avoir un impact sur le fonctionnement du tire-lait Swing Flex/Swing Maxi Flex.



Ne faites jamais fonctionner un appareil électrique dont la prise ou le cordon est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, est tombé, est endommagé ou est tombé dans l'eau.

4. Description du produit Swing Flex

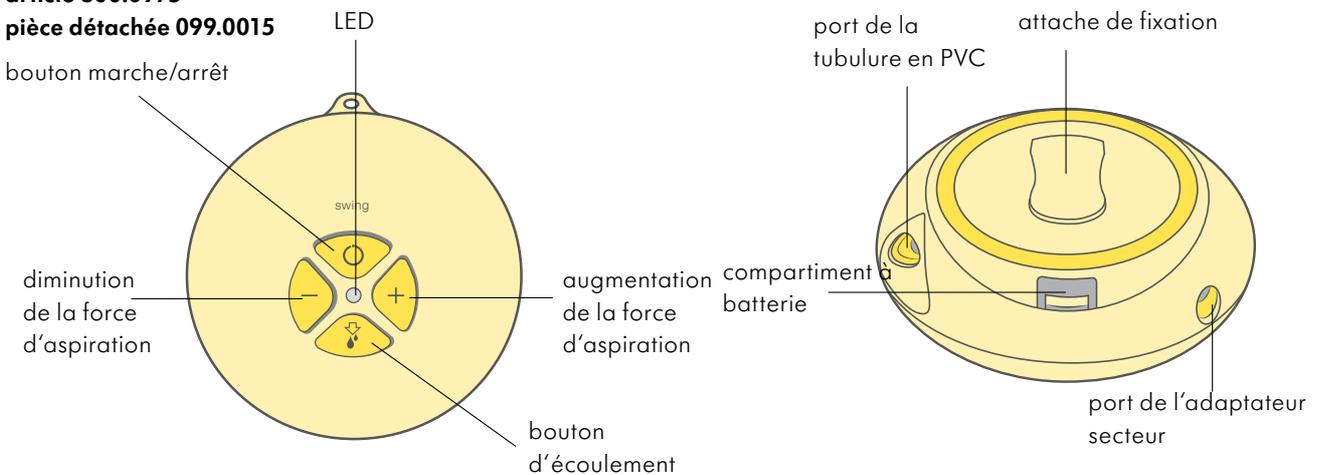
Swing Flex – Tire-lait électrique simple à 2 phases

42

1 bloc-moteur :

article 600.0975

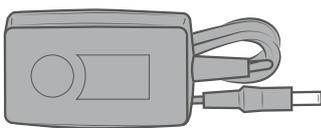
pièce détachée 099.0015



térelles:

● 1 x 21 mm (Article 101035239)

● 1 x 24 mm (Article 101035240)



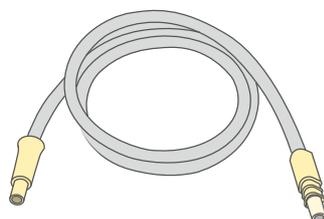
1 adaptateur secteur

	Article	Pièce détachée
Euro 4.8V	201.1055	099.0016
UK 4.8V	201.1056	099.0017
AUS/NZ 4.8V	201.1057	099.0018
CN 4.8V	201.1058	099.0276
US/JP 4.8V	201.1059	101033542
KR 4.8V	101034044	101038305

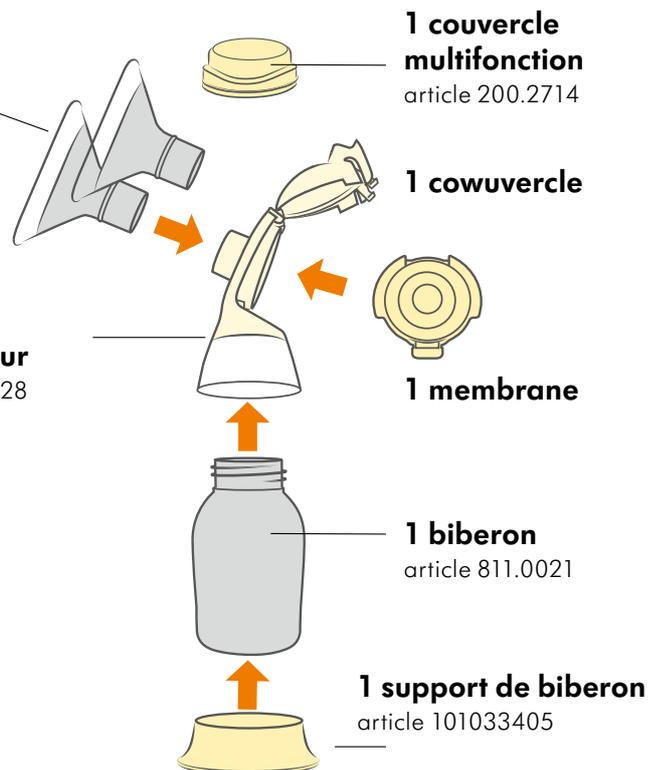
1 tuyau Swing Flex

article 201.1079

pièce détachée 101034002



1 connecteur article 200.9728



Les pièces détachées et accessoires disponibles à la vente sont indiqués au chapitre 12.

5. Description du produit Swing Maxi Flex

Swing Maxi Flex – Tire-lait électrique double à 2 phases

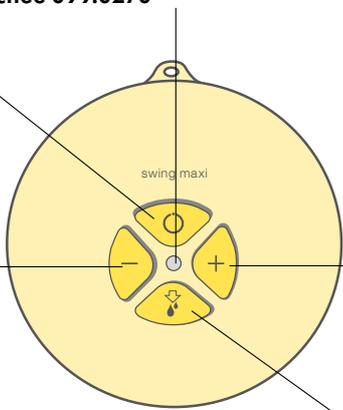
1 bloc-moteur :

Article 200.4932

Pièce détachée 099.0270 LED

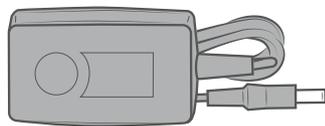
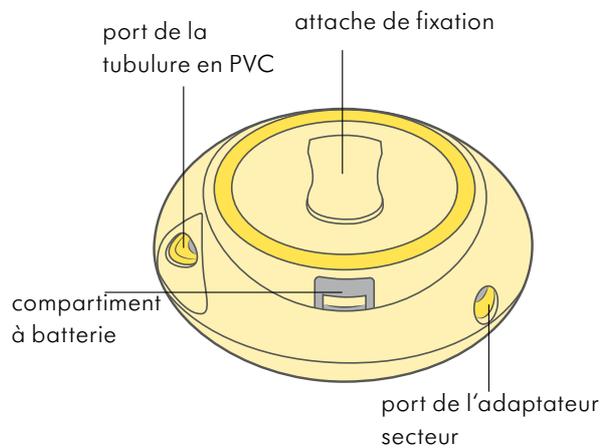
bouton marche/
arrêt

diminution
de la force
d'aspiration



augmentati-
on de la force
d'aspiration

bouton
d'écoulement



1 adaptateur secteur

	Article	Pièce détachée
Euro 12V	201.1146	099.0271
UK 12V	201.1147	099.0272
AUS/NZ 12V	201.1149	099.0273
CN 12V	101032865	099.0274
US/JP 12V	201.1148	101033543
KR 12V	101034045	101038303

téterelles :

● 2 x 21 mm (Article 101035239)

● 2 x 24 mm (Article 101035240)

**2 couvercles
multifonction**
article 200.2714

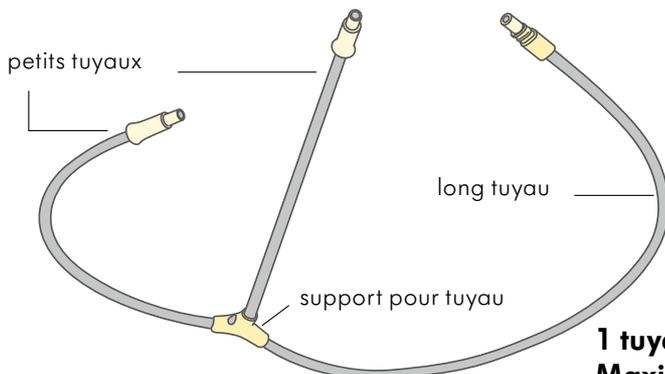
2 couvercles

2 membranes

2 connecteurs
article 200.9728

2 biberons
article 811.0021

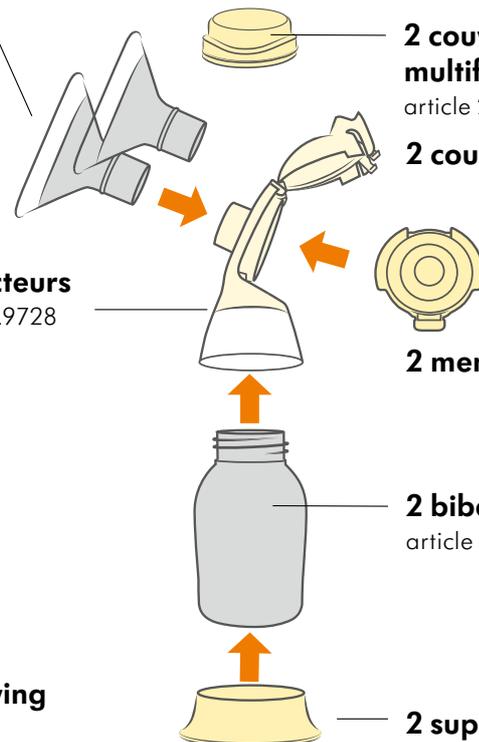
**2 supports de
biberon**
article 101033405



1 tuyau Swing Maxi Flex

article 201.1087

pièce détachée 101034003



6. Nettoyage

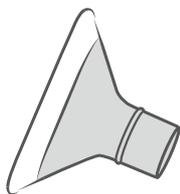
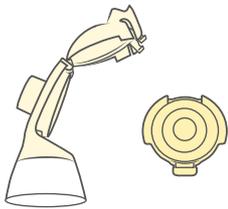
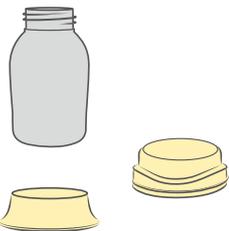
6.1 Résumé de nettoyage

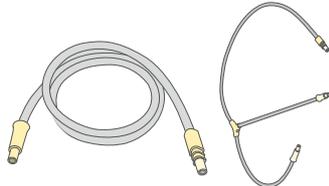
Le nettoyage et la désinfection sont deux procédés différents. Ils doivent être réalisés séparément pour vous protéger ainsi que votre bébé, et pour assurer l'efficacité de votre tire-lait.

Nettoyage – Laver les surfaces des pièces en éliminant physiquement les contaminants.

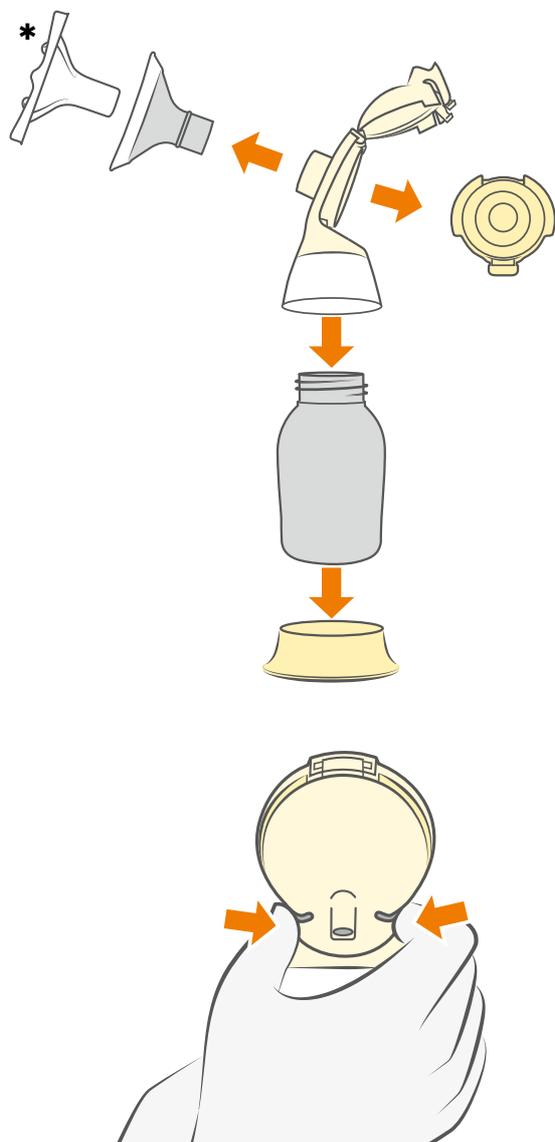
Désinfection – Tuer les organismes vivants, tels que des bactéries ou des virus, qui peuvent être présents sur les surfaces des pièces.

44

	Téterelle(s) 	Connecteur et membrane 	Biberons et couvercles 
Quand nettoyer			
Avant la 1 ^{ère} utilisation	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 démonter ✓ 6.3 nettoyer ✓ 6.4 désinfecter 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 démonter ✓ 6.3 nettoyer ✓ 6.4 désinfecter 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 démonter ✓ 6.3 nettoyer ✓ 6.4 désinfecter
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.3 nettoyer 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 démonter ✓ 6.3 nettoyer 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 démonter ✓ 6.3 nettoyer
Une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.4 désinfecter 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 démonter ✓ 6.4 désinfecter 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 6.2 démonter ✓ 6.4 désinfecter

	Tubulure 	Bloc-moteur 
Quand nettoyer		
Au besoin	voir chapitre 6.5	voir chapitre 6.6

6.2 Démonter



- Retirez et jetez l'enveloppe de protection* de la tétérèlle avant la première utilisation.
- Démontez le set pour tire-lait en pièces distinctes (tétérèlle, connecteur, membrane, biberon).
- Ouvrez la capsule arrière du connecteur en pinçant les deux rabats.
- Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée.
- Remplacez les pièces abîmées ou usées.

Prudence

- Ne vaporisez pas et ne versez pas de liquide directement sur le tire-lait.
- Utilisez uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
- Démontez et nettoyez toutes les pièces qui sont entrées en contact avec le sein et le lait maternel immédiatement après utilisation afin d'éviter l'assèchement de résidus de lait et la prolifération de bactéries.
- Ne nettoyez pas la tubulure au moyen de sachets Quick Clean au micro-ondes.
- Débranchez le tire-lait avant de nettoyer le bloc-moteur.

Remarque

- Le set pour tire-lait ne nécessite aucune maintenance.
- Veillez à ne pas endommager les pièces du set pour tire-lait lors du nettoyage.
- N'utilisez pas le lait maternel si les biberons ou les pièces sont endommagés.

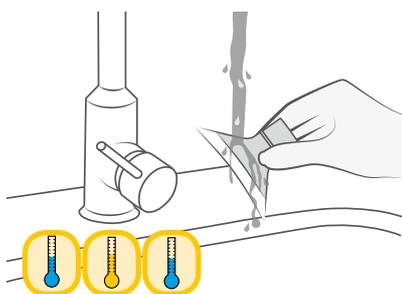
6. Nettoyage

46

6.3 Nettoyer

Avant la première utilisation et après chaque utilisation

Évier



1. Rincez toutes les pièces à l'eau claire, potable et froide (env. 20 °C).
2. Nettoyez abondamment toutes les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utilisez un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfum ni colorant artificiel (pH neutre).
3. Rincez les pièces à l'eau claire, potable et froide pendant 10 à 15 secondes (env. 20 °C). Séchez après le nettoyage.

OU

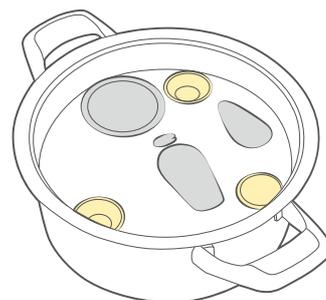
Lave-vaisselle

Placez toutes les pièces, à l'exception de la tubulure, dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utilisez un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce. Séchez après le nettoyage.

6.4 Désinfecter

Avant la première utilisation, puis une fois par jour

Surface de cuisson



Recouvrez toutes les pièces d'eau, à l'exception de la tubulure, et portez à ébullition pendant 5 minutes. Séchez après la désinfection.

OU

Micro-ondes



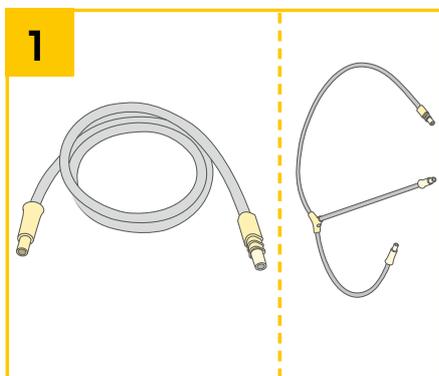
Utilisez les sachets Quick Clean* dans le micro-ondes conformément aux instructions. Séchez après la désinfection.

* Accessoires disponibles à la vente : voir chapitre 12. Pour en savoir plus, consultez le site www.medela.fr.

Séchage

Séchez avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre. Placez les pièces propres dans un sac de rangement propre ou dans un endroit propre. Ne stockez pas de pièces humides dans un conteneur ou un sac hermétique. Il est important que toute l'humidité résiduelle sèche.

6.5 Nettoyage de la tubulure



- **Aucun résidu visible**
Aucun nettoyage nécessaire.

- **Présence de résidus visibles**

1. Rincez la tubulure à l'eau froide
2. Lavez la tubulure dans l'eau chaude et savonneuse
3. Rincez la tubulure à l'eau claire
4. Secouez-la afin d'éliminer les gouttes d'eau
5. Suspendez-la pour la sécher à l'air

Ne désinfectez pas la tubulure.

6.6 Nettoyage du bloc-moteur



Pour **nettoyer** le bloc-moteur, essuyez le boîtier avec un linge propre et humide (mais pas mouillé). Vous pouvez utiliser de l'eau potable et un produit vaisselle de base ou un détergent non abrasif.

! Remarque

- Si les composants du set pour tire-lait sont nettoyés au lave-vaisselle, ils peuvent décolorer sous l'action de pigments alimentaires. Ce phénomène n'a aucune conséquence sur le fonctionnement du produit.
- La membrane située au niveau du connecteur évite toute pénétration de lait dans le tuyau. Assurez-vous toutefois qu'aucun résidu visible n'est présent au niveau du tuyau après chaque séance d'expression de lait. En cas de présence de résidus visibles dans la tubulure, suivez les instructions du chapitre 6.5.

7. Préparation à la séance d'expression

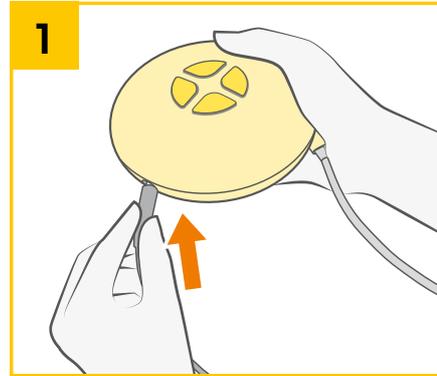
Avertissement

- **Fonctionnement sur secteur :**
Respectez l'ordre **exact** des étapes indiquées.
- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni avec le Swing Flex/Swing Maxi Flex.
- Veillez à ce que la tension de l'adaptateur secteur soit compatible avec la source d'alimentation.

Info

- Vous pouvez faire fonctionner le tire-lait Swing Flex/Swing Maxi Flex sur batterie ou sur secteur.
- **Fonctionnement sur batterie :**
Il n'est pas nécessaire de retirer les piles lorsque le tire-lait est utilisé avec l'adaptateur secteur.
- Vérifiez régulièrement l'état des piles dans le bloc-moteur.
- En cas de non-utilisation du Swing Flex/Swing Maxi Flex pendant une période prolongée, retirez les piles de leur compartiment.
- Les piles ont une autonomie de 4 à 6 séances d'expression (environ 1 heure ½ d'expression).

7.1 Fonctionnement sur secteur

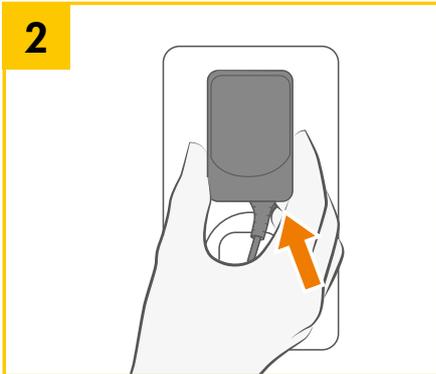


Branchez le cordon de l'adaptateur secteur au bloc-moteur.

7.2 Fonctionnement sur batterie



Ouvrez le compartiment à batterie situé au dos de l'appareil en suivant le sens de la flèche.



Branchez l'adaptateur secteur sur la prise électrique. Le bloc-moteur est désormais prêt à être utilisé.



Insérez quatre piles LR6 Mignon type AA pour le tire-lait Swing Flex.
Insérez six micro piles de 1,5 V de type AAA pour le tire-lait Swing Maxi Flex.



Fermez le compartiment à batterie.
Le tire-lait est prêt à être utilisé sur batterie.

7. Préparation à la séance d'expression

50



Prudence

- Lavez-vous soigneusement les mains (au moins pendant une minute) avec de l'eau et du savon avant de toucher le sein et les pièces du tire-lait. Séchez-vous les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.
- Les biberons et leurs pièces peuvent s'endommager s'ils sont mal manipulés, par exemple s'ils tombent, sont trop serrés à la fermeture ou entrechoqués.
- Manipulez les biberons et les pièces avec soin.



Remarque

- Utilisez uniquement des accessoires Medela d'origine.
- Tenez le tuyau par le connecteur en l'attachant et en le détachant.
- Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant utilisation.

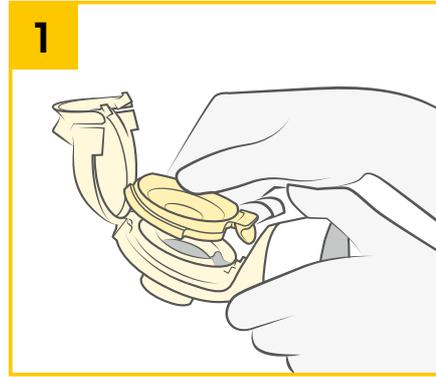


Info

- Exécutez soigneusement toutes les étapes de la procédure afin d'assembler correctement le set pour tire-lait. Autrement, vous n'obtiendrez pas un niveau de vide adéquat.

7.3 Assemblage du set tire-lait

1

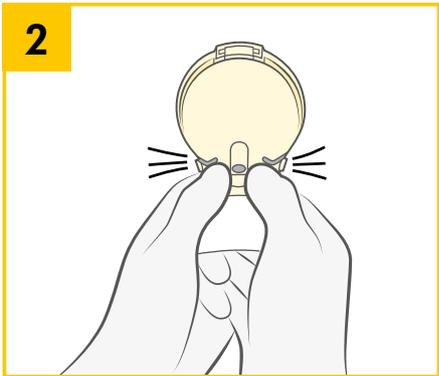


Avant utilisation, vérifiez que les composants du tire-lait ne présentent aucun signe d'usure ou d'endommagement et remplacez-les si nécessaire. Avant d'assembler le set pour tire-lait, vérifiez que les pièces sont correctement nettoyées conformément au chapitre 6. Insérez délicatement la membrane dans le connecteur en plaçant le rabat dans l'ouverture du connecteur. Assurez-vous que la membrane est positionnée de façon hermétique autour du bord du connecteur.

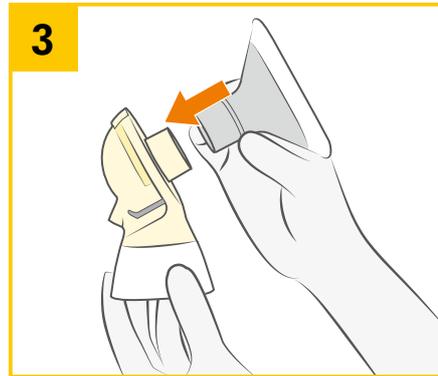
4



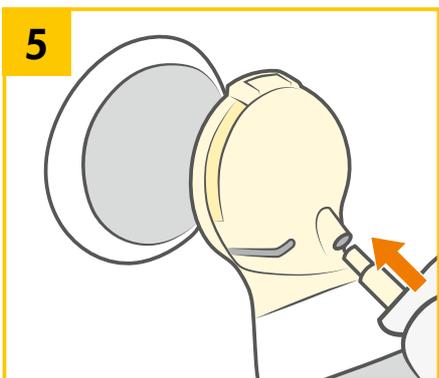
Vissez le biberon sur le connecteur.



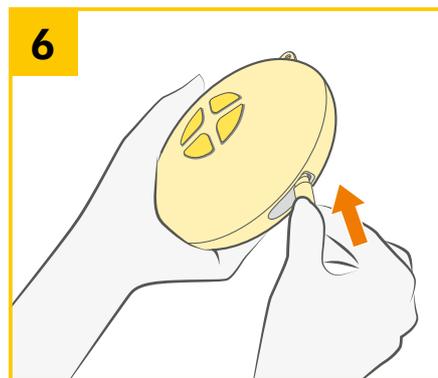
Refermez le couvercle du connecteur jusqu'à ce qu'il produise un déclic.



Fixez la tétérelle au connecteur.



Introduisez l'embout du tuyau dans l'orifice prévu à cet effet sur le couvercle du connecteur.



Insérez l'autre extrémité du tuyau dans le bloc-moteur.

8. Expression

52

Prudence

- **Étape 2 (chapitres 8.1, 8.2, 8.3) :**
- Le produit est disponible avec deux téterelles de taille différente : 21 mm et 24 mm.
- Répondez au questionnaire suivant pour vérifier que la taille de la téterelle est adaptée :
- Votre mamelon « frotte »-t-il les côtés de l'embout au point de provoquer une gêne ?
- Un surplus de tissu aréolaire est-il tiré dans l'embout ?
- Une rougeur est-elle visible ?
- Votre mamelon ou votre aréole deviennent-ils blancs ?
- Avez-vous l'impression que votre lait n'a pas été complètement tiré après l'expression ?

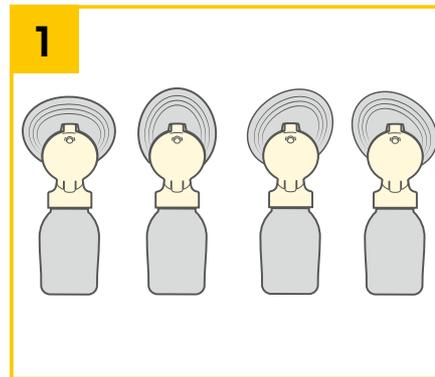
Si vous avez répondu « OUI » à une ou plusieurs de ces questions, essayez une téterelle de taille différente en suivant les instructions de mesure mentionnées sur www.medela.fr.

Si vous n'êtes toujours pas certaine d'avoir sélectionné la bonne taille de téterelle, demandez conseil à votre consultante en lactation ou à votre spécialiste de l'allaitement. Consultez la brochure « Choisir la taille de votre téterelle Medela ».

Remarque

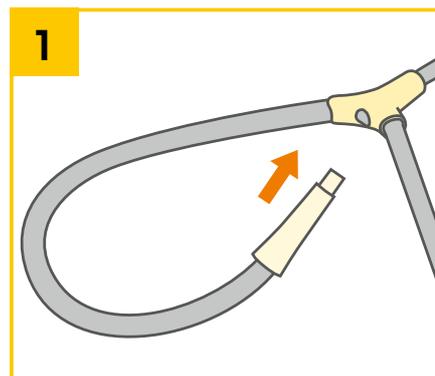
- **Étape 3 (chapitres 8.1, 8.2, 8.3) :**
- Ne tenez pas le set pour tire-lait par le biberon. Cela peut entraîner une obstruction des canaux galactophores et un engorgement.

8.1 Swing Flex – Préparation à une séance d'expression simple

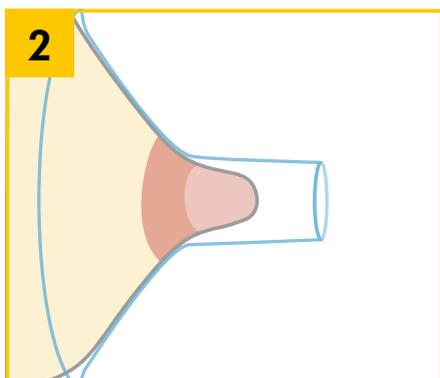


Vous pouvez faire pivoter (360°) la téterelle ovale afin de la placer dans la position la plus confortable pour vous.

8.2 Swing Maxi Flex – Préparation à une séance d'expression simple



Insérez le petit tuyau non utilisé dans le support de tuyau.

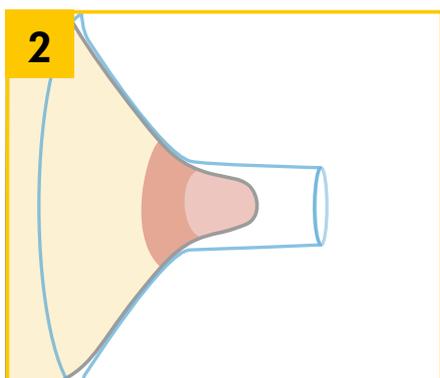


Placez la téterelle sur le sein de manière à centrer correctement le mamelon dans l'embout.

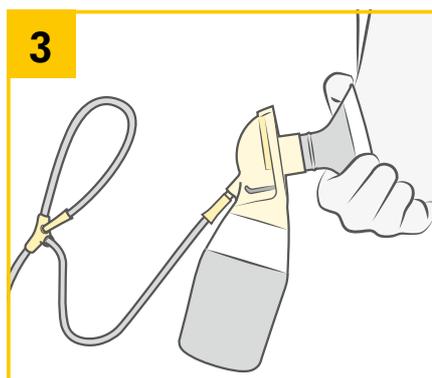


Maintenez la téterelle sur le sein à l'aide de votre pouce et de votre index. Soutenez votre sein avec la paume de votre main.

Pour plus d'informations concernant l'expression, reportez-vous au chapitre 8.5.



Placez la téterelle d'un biberon sur un sein de sorte que le mamelon soit correctement **centré** dans l'embout.



Maintenez la téterelle sur le sein à l'aide de votre pouce et de votre index. Soutenez votre sein avec la paume de votre main.

Pour plus d'informations concernant l'expression, reportez-vous au chapitre 8.5.

8. Expression

54



Prudence

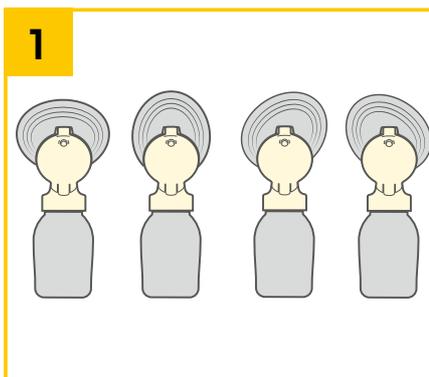
- **Étape 2 (chapitre 8.3) :**
- Lavez-vous soigneusement les mains (durant au moins une minute) avec de l'eau et du savon avant de toucher le sein, ainsi que le set pour tire-lait et ses différentes pièces propres. Séchez-vous les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.
- Ne tenez pas le set pour tire-lait par le biberon. Cela peut entraîner une obstruction des canaux galactophores et un engorgement.

i Info

- La double expression permet de gagner du temps et accroît la teneur énergétique du lait.

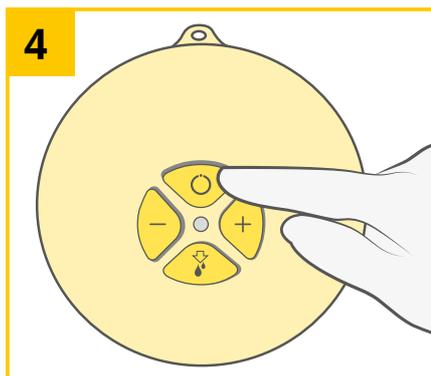
8.3 Swing Maxi Flex – Préparation à une séance de double expression

1

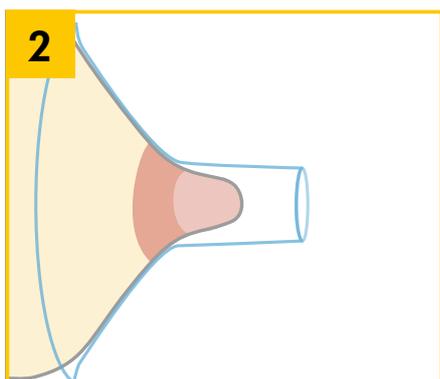


Vous pouvez faire pivoter (360°) la téterelle ovale afin de la placer dans la position la plus confortable pour vous.

4



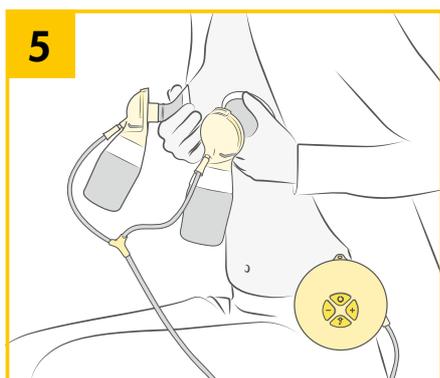
Faites démarrer le tire-lait en appuyant sur le bouton .



Placez la téterelle sur le sein de manière à **centrer** correctement le mamelon dans l'embout.



Maintenez la téterelle sur le sein à l'aide de votre pouce et de votre index. Soutenez votre sein avec la paume de votre main.



Placez l'autre téterelle sur le sein de manière à **centrer** correctement le mamelon dans l'embout.

Pour plus d'informations concernant l'expression, reportez-vous au chapitre 8.5.

8. Expression

! Remarque

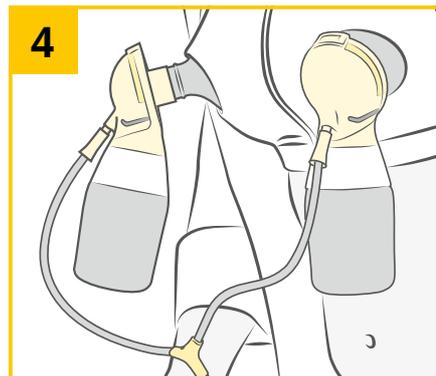
- Le bustier Easy Expression doit être acheté séparément. Plus d'informations sur le site www.medela.fr

56

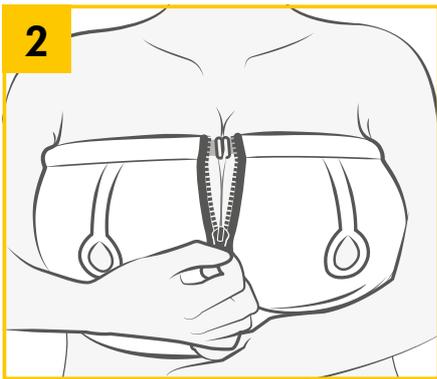
8.4 Swing Maxi Flex – Préparation de l'expression en mains libres avec le bustier Easy Expression



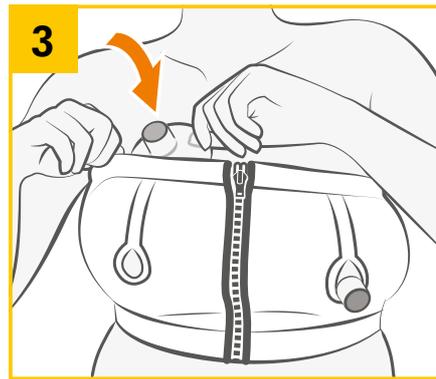
Enfilez le bustier Easy Expression et fermez-le à l'aide du crochet supérieur.



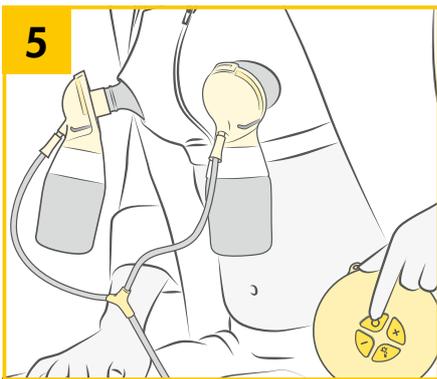
Raccordez le set pour tire-lait monté aux tételles.



Laissez la fermeture à glissière légèrement ouverte.



Placez la téterelle sur votre sein sous le bustier de manière à centrer votre mamelon dans l'embout de la téterelle.



Commencez la séance d'expression.

**Pour plus d'informations
concernant l'expression,
reportez-vous au chapitre 8.5.**

8. Expression

58

Prudence

- Contactez votre consultante en lactation ou votre spécialiste de l'allaitement si vous n'exprimez que très peu de lait ou n'en exprimez pas du tout, ou si l'expression s'avère douloureuse.

Remarque

- Déconnectez toujours le tire-lait Swing Flex/Swing Maxi Flex de la source d'alimentation après l'expression.
- Ne remplissez le biberon que jusqu'au marquage 150 ml.

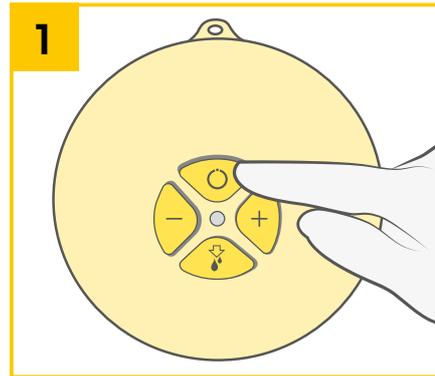
Info

- Le tire-lait Swing Flex/Swing Maxi Flex s'éteint automatiquement s'il fonctionne pendant 30 minutes sans aucune manipulation.
- Ne pliez pas le tuyau pendant l'expression.

Le tableau suivant indique les différents états de la LED :

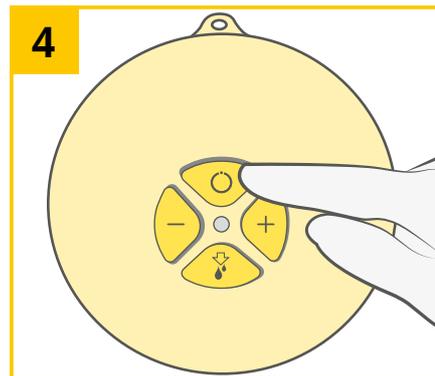
S'allume	Activé
Ne s'allume pas	Désactivé
Clignote lentement	Phase de stimulation
Lumière constante	Phase d'expression
Clignote rapidement	Force d'aspiration min./max.

8.5 Expression du lait

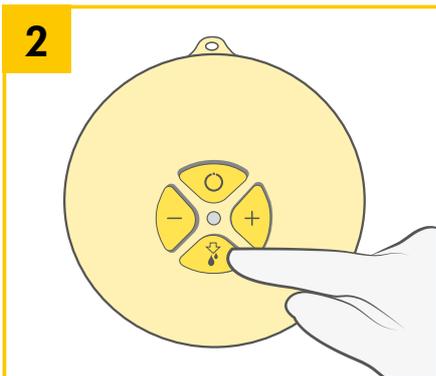


Faites démarrer le tire-lait en appuyant sur le bouton .

→ La phase de stimulation dure deux minutes au maximum. La phase de stimulation passe ensuite automatiquement en phase d'expression.

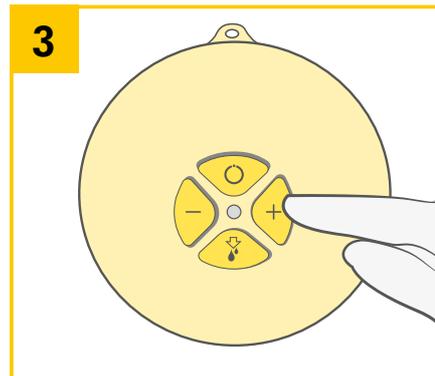


Eteignez le tire-lait en appuyant sur le bouton .

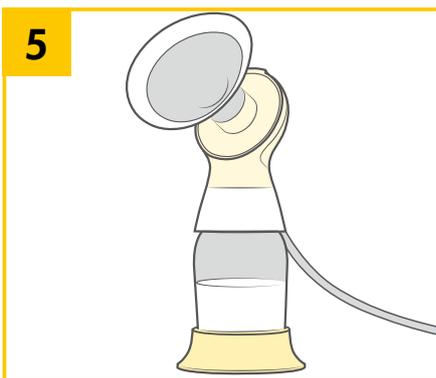


Si le lait commence à s'écouler plus rapidement, appuyez sur le bouton  pour passer en phase d'expression.

→ Veillez à ce que le lait s'écoule correctement dans le biberon.



La force d'aspiration max. peut être adaptée à chaque phase. Force d'aspiration max. : utilisez le bouton  pour augmenter la force d'aspiration jusqu'à ce qu'elle devienne légèrement inconfortable. Appuyez ensuite sur  pour réduire légèrement le niveau de vide jusqu'à ce que cela soit confortable.



Utilisez le support de biberon pour éviter que celui-ci ne se renverse.



Fermez le biberon avec un couvercle.
→ Suivez les instructions du chapitre 9, « Conservation et décongélation du lait maternel ».

**Nettoyez conformément
aux instructions du
chapitre 6.**

9. Conserver et décongeler le lait maternel

9.1 Conservation

Instructions de conservation pour le lait maternel fraîchement exprimé (pour les bébés en bonne santé nés à terme)

Température ambiante 16 à 25 °C (60 à 77 °F)	Réfrigérateur 4 °C (39 °F) ou plus froid	Congélateur -18 °C (0 °F) ou plus froid	Lait maternel décongelé dans le réfrigérateur
Bon pendant 4 heures	Bon pendant 3 jours	Bon pendant 6 mois	À température ambiante : bon pendant 2 heures
*Jusqu'à 6 heures pour du lait exprimé dans des conditions très propres	*Jusqu'à 5 jours pour du lait exprimé dans des conditions très propres	*Jusqu'à 9 mois pour du lait exprimé dans des conditions très propres	Réfrigérateur : pendant max. 24 heures Ne pas recongeler !

*Instructions pour exprimer du lait dans des conditions très propres :

Avant d'exprimer du lait maternel, les mères devraient se laver les mains avec du savon et de l'eau ou un désinfectant pour les mains à base d'alcool. Les pièces du tire-lait, les biberons, ainsi que la zone d'expression doivent être propres. Les seins et mamelons n'ont pas besoin d'être lavés avant l'expression.

- Ces règles de conservation et de décongélation du lait maternel sont des recommandations. Contactez votre consultante en lactation ou spécialiste en allaitement pour obtenir plus d'informations.
- Conservez le lait maternel dans la partie la plus froide du réfrigérateur (à l'arrière de la tablette de verre au-dessus du bac à légumes).

9.2 Congélation

- Congelez le lait maternel exprimé dans des biberons en plastique ou des sachets de conservation pour le lait. Ne remplissez pas les biberons ou sachets à plus de 3/4 de leur capacité de façon à laisser de l'espace pour l'expansion éventuelle du lait.
- Inscrivez la date d'expression et le volume de lait exprimé sur les biberons ou sachets.
- **Les biberons en plastique et leurs composants peuvent être fragilisés par la congélation et risquent de se casser en cas de chute.**
- **N'utilisez pas le lait maternel si les biberons ou les pièces sont endommagés.**

9.3 Décongélation



Prudence

Ne pas décongeler ou réchauffer le lait maternel au micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante. Cela aide à préserver les composants importants et à prévenir les brûlures.

- Pour préserver les composants du lait maternel, laissez-le décongeler dans le réfrigérateur toute la nuit. Vous pouvez également passer le biberon ou le sachet sous l'eau tiède (37 °C / 98,6 °F max.).
- Secouez délicatement le biberon ou le sachet afin d'homogénéiser les corps gras. Évitez de secouer vigoureusement ou d'agiter le lait.

10. Dépannage

Problème	Solution
Le moteur ne fonctionne pas	Vérifiez l'alimentation secteur. Vérifiez la position des piles dans le compartiment.
Si l'aspiration est faible ou inexistante	Assurez-vous que la membrane est propre et n'est pas endommagée. Assurez-vous que la membrane est positionnée de façon hermétique autour du bord du connecteur et que le couvercle est solidement raccordé au connecteur. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que les extrémités du tuyau sont parfaitement fixées à l'arrière du connecteur et sur la prise du tire-lait. Lors de l'expression simple, insérez le tuyau non utilisé dans le support de tuyau. Vérifiez qu'il n'y a pas de résidu d'eau dans le tuyau. Ne pliez pas le tuyau pendant l'expression. Vérifiez que la tétérnelle est placée de manière hermétique sur le sein. Toutes les pièces doivent être complètement sèches.
Si de la condensation apparaît dans le tuyau	Nettoyez le tuyau en suivant les instructions figurant au chapitre 6.5. Secouez-le afin d'éliminer les gouttes d'eau.
Le tire-lait devient humide	Débranchez l'adaptateur secteur de la prise. Éteignez le tire-lait. Ne placez pas le tire-lait à l'envers. Le panneau de commandes doit être dirigé vers le haut. Laissez le tire-lait dans un endroit sec et chaud pendant 24 heures. Remarque : N'exposez pas le tire-lait à la lumière directe du soleil. N'accélérez pas le procédé de séchage en utilisant une source de chaleur.

11. Garantie / Recyclage

Garantie

La brochure « Garantie internationale » contient des informations détaillées relatives à la garantie.

Mise au rebut

62



Ce produit est exclusivement réservé à un usage personnel. L'utilisation du même produit par plusieurs personnes peut présenter un risque pour la santé.

L'unité est constituée de métal et de plastique et doit être mise au rebut conformément aux directives européennes 2011/65/UE et 2012/19/UE. Respectez également les instructions complémentaires locales. Veillez à jeter le tire-lait et ses accessoires conformément aux instructions locales de mise au rebut.

12. Pièces détachées et accessoires

En spécifiant le numéro de produit, vous pouvez obtenir auprès des distributeurs Medela les accessoires suivants du Swing Flex/Swing Maxi Flex.

Articles destinés à la vente Swing Flex/Swing Maxi Flex

Réf. article	Produit
101033773	Tire-lait Swing Flex EN NL FR (adaptateur Euro)
101036226	Tire-lait Swing Flex EN NL FR (adaptateur Euro) pour l'Inde
101033777	Tire-lait Swing Flex EN (adaptateur AUS/NZ)
101033793	Tire-lait Swing Flex EN (adaptateur RU) pour RU
101033775	Tire-lait Swing Flex EN NL FR (adaptateur RU)
101036238	Tire-lait Swing Flex EN NL FR (adaptateur US)
101033817	Tire-lait Swing Maxi Flex EN NL FR (adaptateur Euro)
101036232	Tire-lait Swing Maxi Flex EN NL FR (adaptateur Euro) pour l'Inde
101033825	Tire-lait Swing Maxi Flex EN (adaptateur AUS/NZ)
101033845	Tire-lait Swing Maxi Flex EN (adaptateur RU) pour RU
101033819	Tire-lait Swing Maxi Flex EN NL FR (adaptateur RU)
101033821	Tire-lait Swing Maxi Flex EN NL FR (adaptateur US)

63

Pièces détachées Swing Flex

Réf. article	Produit
099.0016	Adaptateur Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) Euro
099.0017	Adaptateur Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) RU
101033542	Adaptateur Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) US/JP
099.0018	Adaptateur Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) AUS/NZ
099.0276	Adaptateur Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) CN
101038305	Adaptateur Swing Flex (100–240 V ; 4,8 V) KR
099.0015	Bloc-moteur Swing Flex
101034002	Tuyau Swing Flex
101034005	Connecteur PersonalFit Flex

Pièces détachées Swing Maxi Flex

Réf. article	Produit
099.0271	Adaptateur Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) Euro
099.0272	Adaptateur Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) RU
101033543	Adaptateur Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) US/JP
099.0273	Adaptateur Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) AUS/NZ
099.0274	Adaptateur Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) CN
101038303	Adaptateur Swing Maxi Flex (100–240 V ; 12 V) KR
099.0270	Bloc-moteur Swing Maxi Flex
101034003	Tuyau Swing Maxi Flex
101034005	Connecteur PersonalFit Flex

12. Pièces détachées et accessoires

Accessoires pour Swing Flex/Swing Maxi Flex

Réf. article	Produit
101033953*	Téterelle PersonalFit Flex S (21 mm)
101033964*	Téterelle PersonalFit Flex M (24 mm)
101033992*	Téterelle PersonalFit Flex L (27 mm)
101033997*	Téterelle PersonalFit Flex XL (30 mm)
800.0796	Set de 3 biberons pour lait maternel de 150 ml
200.1659	Set de 2 biberons pour lait maternel de 250 ml
008.0040	Sachets à micro-ondes Quick Clean

Les autres produits Medela sont disponibles sur www.medela.fr.

* Si l'expression s'avère douloureuse ou insatisfaisante, contactez votre consultante en lactation ou votre spécialiste de l'allaitement. Une téterelle de taille différente peut contribuer à rendre l'expression plus confortable et plus efficace.

13. Compatibilité Electro Magnétique/ Description technique

Swing Flex et Swing Maxi Flex ont fait l'objet d'une évaluation de la compatibilité électromagnétique selon les exigences de la norme CEI 60601-1-2:2007 3e édition et de la norme CEI 60601-1-2:2014 4e édition, conformément aux clauses 7 et 8.9.



Avertissement – Les tire-laits électriques Swing Flex et Swing Maxi Flex ne doivent pas être utilisés à côté ou sur un autre équipement. S'ils sont placés à côté ou sur un autre équipement, les tire-laits électriques Swing Flex et Swing Maxi Flex doivent être observés afin de vérifier qu'ils fonctionnent normalement dans la configuration d'utilisation. Les dispositifs de communication sans fil tels que les dispositifs domestiques sans fil en réseau, les téléphones portables, les téléphones sans fil et leurs bases, les talkies-walkies peuvent perturber les tire-laits électriques Swing Flex et Swing Maxi Flex et doivent se trouver à au moins 30 cm de l'appareil.

14. Caractéristiques techniques

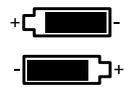
Swing Flex



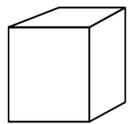
force d'aspiration (env.)
 -35 ... -250 mmHg
 - 5 ... - 33 kPa
 45 ... 111 cycles/min



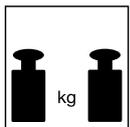
Entrée	Sortie
100-240 V~ 50/60 Hz	4,8 V ===
max. 0,5 A	1,2 A



4 x 1,5 V, alcaline
 AA, Mignon, LR6



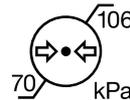
121 x 129 x 57 mm



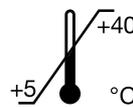
300 g 
 200 g 



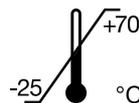
% Utilisation/Transport/Stockage



kPa Utilisation/Transport/Stockage



°C Utilisation

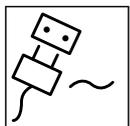


°C Transport/stockage

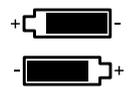
Swing Maxi Flex



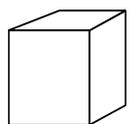
force d'aspiration (env.)
 -35 ... -250 mmHg
 - 5 ... - 33 kPa
 45 ... 111 cycles/min



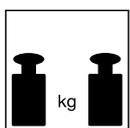
Entrée	Sortie
100-240 V~ 50/60 Hz	12 V ===
max. 0,6 A	1,5 A



6 x 1,5 V, alcaline
 AAA, Micro, LR03



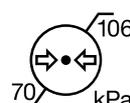
121 x 129 x 57 mm



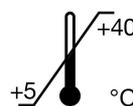
290 g 
 220 g 



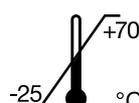
% Utilisation/Transport/Stockage



kPa Utilisation/Transport/Stockage



°C Utilisation



°C Transport/stockage

